

# SUR M'ALE GOBROS

Por HispaBrick Magazine®



Que se puede crear arte con LEGO® es un hecho conocido, pero también se puede crear arte basado en nuestros ladrillos preferidos. Un claro ejemplo son las creaciones que os traemos hoy, sets de LEGO plasmados en forma de arte gráfico, según la particular mirada de estos hermanos polacos.

**HBM:** Contadnos un poco sobre vosotros, vuestro nombres, de dónde sois, a qué os dedicáis,...

**M:** ¡Hola! Mi nombre es Marcin Surma (xulm) y soy el hermano de Przemek. Nací a finales de 1980. Por mi formación soy programador y director de animación.

**P:** Y yo soy Przemek (Surpiko) y soy el hermano once años mayor de Marcin. Vivimos en Polonia y ahora mismo los dos trabajamos como ilustradores y autores de cómic. También soy ingeniero de preservación histórica por mi formación.

**HBM:** ¿Cómo surgió la idea de dar vuestra propia visión de sets clásicos de LEGO a través del dibujo y publicarla en la red?

**P:** La idea, creo, vino a nosotros cuando encontramos una base de datos de sets de LEGO. Nos recordó los juguetes con que jugábamos cuando éramos niños y aquellos con los que queríamos jugar. La transición a las ilustraciones fue bastante natural - supongo que es normal para un ilustrador decir "¿y si dibujo esto?" Se suponía que iba a ser un proyecto corto: un par de sets míos, un par de Marcin. Se convirtió en un proyecto un poco más largo, ya que muy pronto nos dimos cuenta de que cuando comienzas a divertirse - es difícil parar. Igual que LEGO.

**M:** Hay que añadir que en aquel momento llevábamos tiempo buscando algo que pudiéramos hacer juntos - incluso pensamos brevemente en hacer un webcomic (por entonces tenía el mío propio, Vault 12). Cuando encontramos aquella base de datos de sets de LEGO, me llamó la atención: a los dos nos encantaba LEGO cuando éramos jóvenes. Sin embargo, en realidad nunca habíamos jugado juntos - ya que Przemek es mucho mayor que yo, él ya se había hecho mayor para el LEGO cuando yo empecé a jugar. Y puesto que a ambos nos encantó LEGO en diferentes momentos, sería genial ver cómo el otro dibujaría los sets de LEGO y cómo responderíamos a nuestras propias infancias.

**HBM:** ¿Por qué LEGO? ¿Y por qué dibujarlo en vez de construir con él?

**P:** Simple. Adoraba LEGO cuando era niño - y ahora, después de todos estos años, de nuevo me divierto muchísimo gracias a él. A mi manera, ahora como ilustrador adulto. LEGO no era sólo un juguete de construcción para mí, sino también una manera de crear aventuras y mundos, repitiendo historias, imaginando personajes y sus relaciones. Yo era un director de todas esas "películas" en las que las minifigs actuaban. ¿No lo eras tú?  
Mi trabajo de ilustración actual es de alguna manera un descendiente directo de ellas. Y me proporciona tanta diversión como cuando construía. ¡Sobre todo porque puedo "jugar" con cualquier set que quiera!

**M:** Algo gracioso - en realidad construí (e incluso publiqué en internet) algunos MOC hace unos siete años. Me divertí mucho, pero en ese momento sentí que tenía que





nuestra infancia, sino también porque todos los nuevos colores, nuevos ladrillos y nuevas técnicas de construcción ya llenan un gran espacio entre "lo que se construye a partir de ladrillos" y "lo que realmente vemos." Por otro lado, ¡esos ladrillos son increíbles para constructores de MOCs! Cuando veo lo que ahora se puede hacer con los ladrillos LEGO, a veces pienso en hacer MOCs de nuevo. ...O ilustrar los MOCs de otra persona, que es una idea con la que he estado jugando durante mucho tiempo ya, pero con la que no he seguido adelante todavía. Tal vez después de la serie "Space Minifig Fashion" en la que estoy trabajando en este momento.

**HBM:** ¿Cómo os repartís el trabajo? ¿Hacéis cada uno un dibujo o participáis ambos en cada dibujo (por ejemplo uno haciendo el dibujo y otro dando el color)?

**P:** Hacemos nuestras ilustraciones por separado. Y por lo general no las discutimos de antemano.

concentrarme en algo. Y me he centrado en la ilustración y el arte. Está claro que no me impide volver a LEGO® al final.

**HBM:** ¿Por qué sets clásicos?

**M:** Parte de la diversión es imaginar "Lo que realmente vi cuando era un niño" - para mí los sets de LEGO fueron siempre más que la suma de sus ladrillos, y quería expresarlo. ¿Qué mejor manera que simplemente dibujarlo? También, ¡revisitar los juguetes de la infancia es divertido!

**P:** Yo era un niño en la década de los 80 - cuando los sets de LEGO (y esos sets ahora se llaman "sets clásicos") eran lo más increíble y lo más moderno en el mundo. Y estos sets eran los que más me gustaban. Los revisito igual que me gusta volver a mis viejos amigos.

**HBM:** ¿Qué criterios seguís para elegir los sets a dibujar?

**M:** Al principio se limitaba a los pocos sets que teníamos. Ya hemos pasado de largo ese punto y ahora estamos buscando sets que realmente anhelábamos entonces. O bellos sets que ni siquiera sabíamos que existían. O cualquier cosa de nuestra carpeta de inspiración "otras bellezas de LEGO".

**P:** Como he dicho antes: Al principio se trataba de los sets que tuvimos y los sets que queríamos tener (esta última lista es mucho más larga). A veces escojo un set en particular porque creo que puede salir una buena ilustración. O pienso simplemente que dibujarlo podría ser agradable. A veces porque se ajusta a nuestro tema actual. Y a veces porque sé que los fans quieren ver a este set en particular. El único criterio fijo es "LEGO"

**HBM:** ¿Habéis pensado en la posibilidad de dibujar sets actuales?

**M:** Ya lo hicimos! Dibujé el Corner Cafe, por ejemplo.

**P:** Y yo ilustré el adorable set 3177.

**M:** Sin embargo probablemente estamos todavía apegados a los viejos sets, no solo porque es

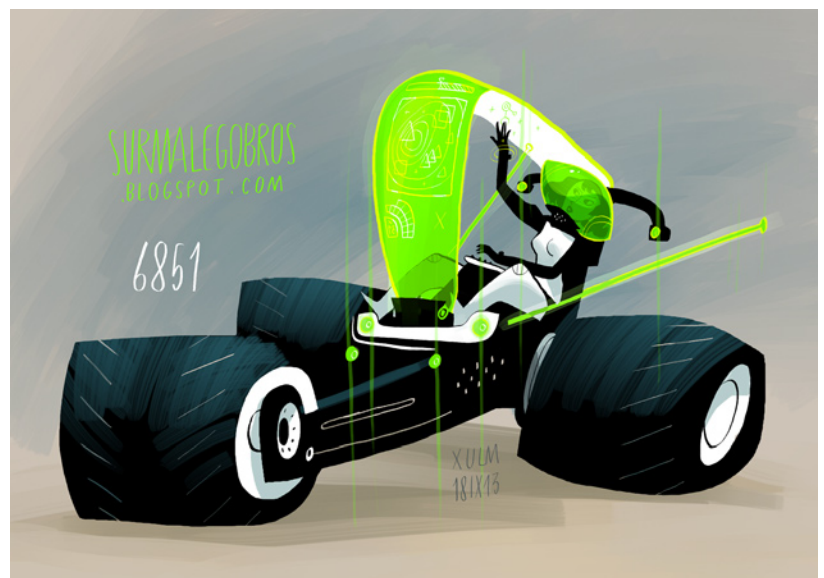
**M:** ... Y vemos la ilustración del otro solamente después de haber sido publicada. Cada dos semanas nos sentimos como cualquier otro fan, a la espera de la publicación de la ilustración sin ni siquiera una pista sobre que set va a ser.

**P:** Sólo una ilustración fue hecha por los dos, como un regalo para un amigo. Además, algunas han sido creadas por nuestros increíbles invitados.

**M:** ¡Eso es cierto! Seguimos invitando a nuestros amigos a hacer sus propias ilustraciones inspiradas en sus sets de LEGO favoritos (y tratamos de limitarlo a las mujeres, para demostrar que, contrariamente a la creencia popular, las niñas también aman y ¡siempre amaron LEGO!)

**HBM:** ¿Hacéis muchas pruebas y bocetos antes de cada dibujo definitivo o tenéis muy claro en la mente lo que vais a dibujar?

**M:** Yo rara vez hago bocetos. Normalmente suelo hacer un boceto breve de la composición que tengo en mente y empiezo desde ahí.







**P:** Se puede decir que todas mis ilustraciones "surmalegobros" forman un gran cuaderno de bocetos. Yo experimento, improviso y juego con toda clase de técnicas.

**M:** ..Sí, yo también.

**P:** Y si tuviera que responder directamente a la pregunta: todo evoluciona bastante rápido. Sketches son sólo breves notas sobre la idea y la composición.

**HBM:** ¿Es difícil recrear artísticamente un set y que este siga siendo reconocible para el aficionado a LEGO®?

**P:** No mucho. La mayoría del trabajo de campo ya estaba hecho por los autores y los diseñadores de los sets de LEGO. Yo siempre trato de mantener el aspecto particular del set, guardarropa, vehículos. A veces añado una anécdota o dos. (Aunque nuestro mayor descubrimiento podría ser el gran número de minifigs en trajes espaciales que en realidad podrían ser mujeres ;))

Siempre me pongo muy contento cuando los espectadores reconocen el set que ilustramos. Me encanta oír: "¡Yo tuve ese set! Lo reconocí al instante. Me has devuelto a mi infancia. ¡Gracias!"

**M:** Siempre es más fácil con sets del espacio, las líneas de LEGO Space tienen esas paletas de colores reconocibles al instante, y las formas de la nave espacial pueden ser (obviamente) muy características.

**HBM:** ¿Dibujais sobre otros temas distintos a LEGO?

**P:** Sí. Y son esas "otras cosas" lo que más dibujo. Ilustro libros y libros de texto. También soy autor de cómics (actualmente trabajo en mi tercer libro).

A menos que preguntes si dibujamos nuestros otros juguetes :). Lo cual en realidad no hacemos. Me encantaría interpretar a algunos de mis "resoraks" [coches Matchbox] (especialmente un BMW naranja, en particular), pero todavía no he encontrado el tiempo para hacerlo.

Pero si lo hiciera, tendríamos que empezar a llamarnos "sur m'amatch boxbros" ;)

**M:** Yo, al igual que Przemek (como siempre), soy ilustrador, autor de libros de historietas, artista de cortometrajes de

animación y (últimamente) director de arte de videojuegos, y sí, todo esto me obliga a dibujar mucho. La mayor parte de las cosas que hago, además de Sur m'ale Gobros es rastreable desde mi sitio web <http://xulm.pl>  
En una línea similar a Sur m'ale Gobros: Yo mismo soy un fan fanart - Hago ilustración fan no sólo de sets y minifigs LEGO, también de los personajes de comics/videojuegos, vehículos y edificios. ¡Adoro la idea de tratar de re-imaginar a mi manera una cosa que ya existe!

**HBM:** ¿Cuánto tiempo dedicáis de media a cada uno de los dibujos?

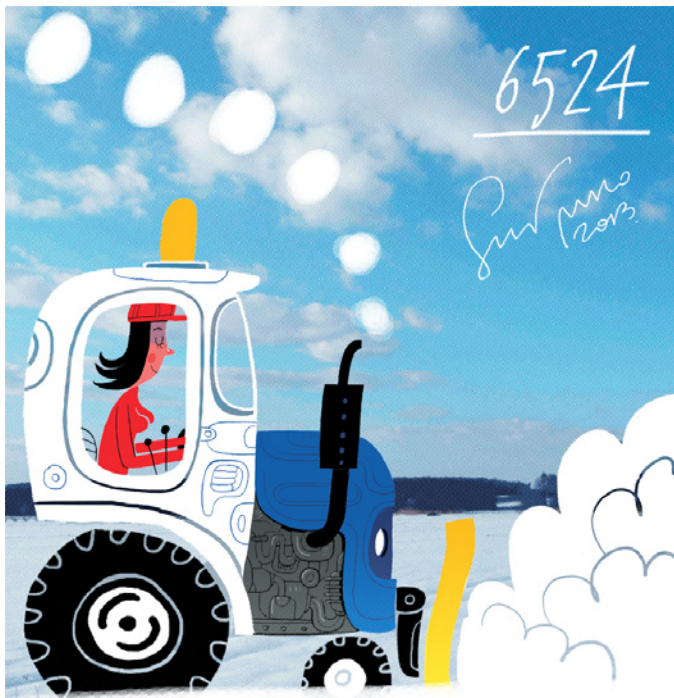
**P:** Eso depende (principalmente de la técnica y la complejidad de la ilustración), pero por lo general se tarda un buen número de horas (por lo general después de la cena del domingo). Hay algunos ejemplos que han llevado mucho más. También algunos que han llevado 30 segundos para el boceto y unos meses para realmente empezar a dibujarse.

**M:** ...No puedo hacer otra cosa que estar de acuerdo con Przemek.

**HBM:** ¿Alguna vez habéis dibujado el mismo set de distinta forma cada uno?

**P:** Sucedió dos o tres veces, creo. Lo que resulta más divertido de todo es que siempre dibujamos esas ilustraciones





SURMALEGOBROS.BLOGSPOT.COM

a la vez, sin siquiera saber lo que el otro hermano estaba haciendo en esos momentos. Y vivimos a 300 kilómetros.

**M:** No sólo eso, incluso hice un par de segundos intentos de ilustrar el mismo set (el Blacktron Alienator, por ejemplo. Es una historia divertida, porque justo después de publicar la ilustración, el diseñador original del set nos envió un mensaje increíble y tuve que hacer otro intento después de eso.

**HBM:** ¿Os sorprende la notoriedad que han alcanzado vuestros dibujos?

**P:** Esto puede sonar banal, pero no lo esperábamos en absoluto. Y estamos muy, muy, muy agradecidos por tan impresionante respuesta en todo el mundo.

**M:** ¡Supongo que no nos hubiésemos divertido tanto con Sur m'ale Gobros (y tanto tiempo, para el caso) si no fuera por el increíble respaldo!

**HBM:** ¿Habéis pensado en comercializar vuestros dibujos?

**P:** A veces ...

**M:** Por el momento no podemos permitirnoslo. Sin embargo, ¡nos encantaría!

#



SURMALEGOBROS.BLOGSPOT.COM